

Lesson 135 The latest report 最新消息



Listen to the tape then answer this question.

Is Karen Marsh going to retire, do you think?

听录音，然后回答问题。你认为卡伦·马什会退休吗？

REPORTER : Are you really
going to retire, Miss Marsh?

MISS MARSH : I may.
I can't make up my mind.
I will have to ask
my future husband.
He won't let me make another film.

REPORTER : Your future husband, Miss Marsh?

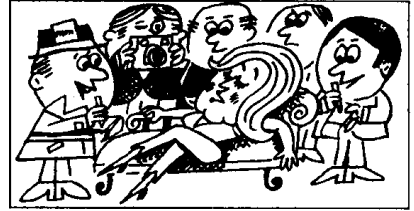
MISS MARSH : Yes. Let me introduce him to you.
His name is Carlos.
We're going to get married next week.

KATE : Look, Liz!
Here's another report about
Karen Marsh.
Listen: 'Karen Marsh: The latest.
At her London Hotel today
Miss Marsh told reporters
she might retire.
She said she couldn't
make up her mind.
She said she would have to
ask her future husband.
She said her future husband
would not let her
make another film.
Then she introduced us to Carlos
and told us
they would get married next week.'

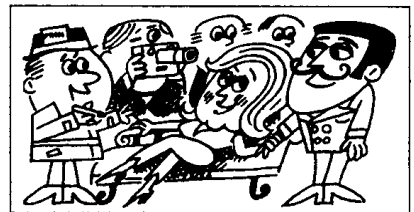
LIZ : That's sensational news, isn't it,
Kate?

KATE : It certainly is.
He'll be her sixth husband!

1



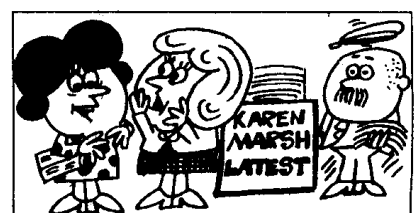
2



3



4



New words and expressions 生词和短语

future /'fju:tʃə/ *n.* 未来的

get married 结婚

hotel /həʊ'tel/ *n.* 饭店

latest /'leɪtɪst/ *adj.* 最新的

introduce /,ɪntrə'dju:z/ *v.* 介绍

Notes on the text 课文注释

- 1 请注意在直接引语变成间接引语的动词时态倒移过程中，情态助动词的变化：may — might, can — could, will — would 等，won't — wouldn't, going to — would, can't — couldn't 等。
- 2 get married, 结婚。
- 3 the latest, 这里是指最新消息。

参考译文

记 者：马什小姐，您真的准备退休吗？

马什小姐：有可能退。我还拿不定主意。我得问一下我的未婚夫。他不会再让我拍电影了。

记 者：您的未婚夫，马什小姐？

马什小姐：是的，让我把他给你们介绍一下。他叫卡洛斯。下星期我们就要结婚了。

凯 特：看啊，莉兹！这又有一篇关于卡伦·马什的报道。你听，“卡伦·马什：最新消息。今天在伦敦旅馆，马什小姐告诉记者她可能要退休。她说她还拿不定主意。她说她得问问她的未婚夫。她说她的未婚夫不会再让她拍电影。然后她把我们介绍给卡洛斯，并告诉我们说他们下星期结婚。”

莉 兹：凯特，这真是条轰动的消息，是不是？

凯 特：当然啦。他将是她的第 6 个丈夫！